



September 27, 2015

Behold, the wages you withheld from the workers who harvested your fields are crying aloud; and the cries of the harvesters have reached the ears of the Lord of hosts.

James 5:4

*Twenty-Sixth Sunday
in Ordinary Time*

Masses / Misas

Weekdays:

Mon - Fri 7:30 AM
Wed 7:00 PM (Spanish)

Saturdays:

7:30 AM, 4:00 PM (Vigil) (Eng.)
7:00 PM (Spanish)

Sundays:

7:30 AM, 10:30 AM & 5:00 PM (English)
9:00 AM, 12:00 PM & 1:30 PM (Spanish)

Portuguese Mass:

Every 1st & 3rd Sun 6:00 PM

Confessions / Confesiones:

Sat 3:00-3:45 PM
Sun 7:00-7:30 AM, 10:00-10:30 AM, 4:30-5:00 PM
or by appt. (Eng)
1/2 hora antes de Misa o por cita. (Spanish)

Office Hours/Horas de Oficina

Mon-Fri / Lunes-Viernes 9 a.m.-12 p.m. & 1:00-5:00 p.m.
Telephone: 941 - 955 - 3934 Fax: 941 - 365 - 4760

3930 - 17th Street, Sarasota, Fl 34235

941-955-3934

St Jude Catholic Church

Blessed Carlos Manuel Hispanic American Center



Rev. Celestino Gutiérrez, Pastor

Rev. Piotr Zugaj, Parochial Vicar

Rev. Remigious Ssekiranda, Parochial Vicar

Deacon Humberto Alvia

Deacon Walter Brady

Deacon Leonardo Pastore

Registration / Registro

To register as a parishioner, visit the parish office during office hours.

Para registrarse como miembro de la parroquia deben llenar un formulario en horas de oficina.

Baptism / Bautismo

Baptisms are scheduled by appointment. Please call the office to sign up.

La clase de Bautismo es el primer y el tercer jueves de cada mes a las 6:30 p.m. Los Bautismos se celebran el sábado a las 10:00 a.m. y el domingo a la 1:30 p.m.

Marriage / Matrimonio & Sweet 15 /

Quincea-era

Couples and Sweet 15 Candidates must contact the Parish Office at least six months before their event.

Las parejas para el matrimonio y las quincea-eras deben comunicarse a la Oficina de la Parroquia con

Parish Office Staff

Parish Secretary
Office Assistant

Music Director (Spanish)
Music Director (English)
Sacristan
Religious Education

Francis Verdoni
Rebecca Verdoni
Miki de Long
Fernando Rivera
Alison Wilson
Ana M. Wissing
Francis Verdoni

Pray for ...



Recen por ...

In your charity please remember in prayer all our families and friends who are sick or in hospitals or nursing homes, especially for:

Recuerden en sus oraciones a nuestros familiares y amigos que están enfermos, o en hospitales o asilos de ancianos, en especial por:

Eleanor Kisala, Dick Schwehr, Pamela King, Kelsey Smith, Edwin Pacheco, Dylan Hidalgo, Lucy Theresa Moona, Diana Carolina Mercado, George McLaughlin, Patricia Sikeritzky, Doris Terek, Linda Hartman.

Also, please continue to pray for all the men and women in service to our country.

También, continuen rezando por todos los hombres y mujeres que están sirviendo en las Fuerzas Armadas de nuestro país.

Activities this Week at St. Jude

Actividades esta Semana en San Judas

Monday, September 28

7:00 a.m. Praying of the Rosary
5:00 p.m. Meditation Group

Tuesday, September 29

7:00 a.m. Praying of the Rosary
7:00 p.m. Reunión de Emaús - **Hombres**
7:30 p.m. Grupo de Matrimonio

Wednesday, September 30

7:00 a.m. Praying of the Rosary
5:20 p.m. Catechesis
7:00 p.m. Spanish Choir Rehearsal

Thursday, October 1

7:00 a.m. Praying of the Rosary
8:00 a.m. to 11:00 a.m. Exposition of the Blessed Sacrament
6:00 p.m. Clase para Bautismo
(Traer Certificado de Nacimiento)
7:00 p.m. Grupo de Oración - **Oasis de Agua Viva**

Friday, October 2

7:00 a.m. Praying of the Rosary
8:00 a.m. to 10:00 a.m. Exposition of the Blessed Sacrament
10:00 a.m. Rosary Makers Meeting
6:00 p.m. Youth Group - **Archangels of St Jude**

Saturday, October 3

7:00 a.m. Praying of the Rosary
10:00 a.m. Baptisms /Bautismos
5:20 p.m. Catechesis

Sunday, October 4

8:00 a.m. to 2:00 p.m. - Coffee & Pastries
10:00 a.m. to 3:00 p.m. Garage Sale
10:00 a.m. Catechesis
11:30 a.m. Catechesis
2:30 p.m. Bautismos
3:00 p.m. Portuguese Catechesis

Mass Intentions /Intenciones de Misa

September 28	7:30 a.m.	-Clint & Miki de Long 36th Wedding Anniversary
September 29	7:30 a.m.	-†Gerry Petcoff
September 30	7:30 a.m.	-†Eva Mahfet
	7:00 p.m.	-For the intention of our parishioners
October 1	7:30 a.m.	-†Antoinette P. Baker
October 2	7:30 a.m.	-†Richard Howell
October 3	7:30 a.m.	-†Jarrod Ditmars
	4:00 p.m.	-†Deceased Members of the Costello Family
	7:00 p.m.	-For the intention of our parishioners
October 4	7:30 a.m.	-†Maurice De Lorenzo
	9:00 a.m.	-For the intention of our parishioners
	10:30 a.m.	-†Frank Herrera
	12:00 noon	-For the intention of our parishioners
	1:30 p.m.	-For the intention of our parishioners
	5:00 p.m.	-†Leopoldo Azpurua

If you would like to bring the gifts to the Altar on weekend Masses, talk to the Ushers.

Talk to the ushers!

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Sept. 28	Zec 8:1-8; Ps 102:16-21, 29, 22-23; Lk 9:46-50
Tuesday: Sept. 29	Dn 7:9-10, 13-14; Ps 138:1-5; Jn 1:47-51
Wednesday: Sept. 30	Neh 2:1-8; Ps 137:1-6; Lk 9:57-62
Thursday: Oct. 1	Neh 8:1-4a, 5-6, 7b-12; Ps 19:8-11; Lk 10:1-12
Friday: Oct. 2	Bar 1:15-22; Ps 79:1b-5, 8-9; Mt 18:1-5, 10
Saturday: Oct. 3	Bar 4:5-12, 27-29; Ps 69:33-37; Lk 10:17-24
Sunday: Oct. 4	Gn 2:18-24; Ps 128:1-6; Heb 2:9-11; Mk 10:2-16 [2-12]

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Sept. 28	Zac 8:1-8; Sal 102 (101):16-21, 29, 22-23; Lc 9:46-50
Martes: Sept. 29	Dn 7:9-10, 13-14 Sal 138 (137):1-5; Jn 1:47-51
Miércoles: Sept. 30	Neh 2:1-8; Sal 137 (136):1-6; Lc 9:57-62
Jueves: Oct. 1	Neh 8:1-4a, 5-6, 7b-12; Sal 19 (18):8-11; Lc 10:1-12
Viernes: Oct. 2	Bar 1:15-22; Sal 79 (78):1b-5, 8-9; Mt 18:1-5, 10
Sábado: Oct. 3	Bar 4:5-12, 27-29; Sal 69 (68):33-37; Lc 10:17-24
Domingo: Oct. 4	Gn 2:18-24; Sal 128 (127):1-6; Heb 2:9-11; Mc 10:2-16 [2-12]

Twenty-Sixth Sunday in Ordinary Time

September 27th, 2015

Numbers 11:25-29; James 5:1-6; Mark 9:38-43, 45, 47-48

Psalms 19

Dear Families:

For modern man the concept of "scandal" no longer carries much importance. Today's scandals are so many and so great that they no longer attract attention. We have become used to witnessing and becoming victims of scandals. We tolerate scandals instead of fighting to eradicate them.

But for Jesus, a scandal is a grave evil that deserves eternal punishment. Jesus speaks of the "little ones" who are victims of scandal. In this instance, "little ones" are not only the children, but also simple people and people of good faith who are victims of deception. They are dragged down into temptation by unscrupulous men who manipulate and pervert them.

Just think for a moment of the ravaging effects that pornography, violence and drug abuse have on our children and adolescents.

There are also many other forms of scandal, often far more serious. Take, for instance, the thousands of human beings in this world that are tortured and killed daily; the migrants who suffer or die in the crossing of borders. What of the social injustice and discrimination, endured by individuals and groups, all around the world? There are those who trample on human rights with impunity and arbitrarily dispose of human life. Are these not scandals?

One way to view a scandal is the evil emplacement of an obstacle to the exercise of the God-given right, of a person or persons (especially the innocent), to live and develop their faith, in peace.

The damage brought on by scandal (and the guilt involved) are so great, for anyone who causes it, that it would be better **that a millstone be tied around his neck and be cast into the sea.**

This clearly expresses the value of "little one" in the eyes of God.

May God Bless you.

Father Celestino, Pastor

Reflections of Pope Francis

"In spite of injustices and sufferings, the Lord's victory is certain."

"God loves the lowly. When we live humbly, he takes our small efforts and creates great things."

"We learn many virtues in our Christian families. Above all, we learn to love, asking nothing in return."

Vigésimo Sexto Domingo del Tiempo Ordinario

27 de Septiembre del 2015

Números 11:25-29; Santiago 5:1-6; Marcos 9:38-43, 45, 47-48

Salmo 19

Queridas Familias:

Para el hombre moderno el concepto de "escándalo" no reviste ya mayor importancia. Hoy son tantos y tan grandes los escándalos que ya no llaman la atención. Nos hemos acostumbrado a presenciar escándalos, a ser víctimas de escándalos, a permitir escándalos en vez de luchar para extirparlos y hacerlos desaparecer.

Pero para Jesús el escándalo es un mal gravísimo que merece el castigo eterno. Jesús habla de "pequeños" que son víctimas de escándalo. Aquí los "pequeños" no son sólo los niños, sino también la gente sencilla y de buena fe que es víctima de engaños y es arrastrada al mal por hombres sin escrúpulos que la manipula y la pervierte.

Basta pensar un momento en los estragos que causan entre niños y adolescentes la pornografía, la violencia y el abuso de las drogas.

Pero hay escándalos de otra índole y tal vez más graves aún. Tomemos, por ejemplo, los miles de seres humanos en este mundo que son torturados y asesinados diariamente; los emigrantes que sufren o mueren en el cruce de las fronteras. Las injusticias sociales que discriminan a personas y a naciones enteras. Los que atropellan los derechos humanos con impunidad y disponen arbitrariamente de la vida o de la libertad de los demás. ¿No son estos escándalos?

Dar escándalo significa poner un tropiezo a alguien, especialmente a la gente sencilla y sin malicia. Significa hacerla caer en el mal; destruir su fe.

El daño que trae consigo y la culpa que supone son tan grandes para aquel que lo provoca que sería mejor **que le ataran una piedra de molino al cuello y lo echaran al mar.**

Con esto queda claramente expresado el precio que los "pequeños" tienen a los ojos de Dios.

Que Dios los Bendiga.

Padre Celestino, Párroco

Reflexiones del Papa Francisco

"A pesar de las injusticias y sufrimientos, la victoria del Señor es cierta."

"Dios ama a los humildes. Cuando vivimos con humildad, El toma nuestros pequeños esfuerzos y crea grandes cosas."

"Aprendemos muchas virtudes en nuestras familias cristianas. Por encima de todo, aprendemos a amar, sin pedir nada a cambio."

Out of respect for the Eucharist, the celebrant priest and for the congregation, please **DO NOT** leave the Church right after Communion, but stay until the final Blessing. *Thank you!!*

Pope Francis prayer intentions for September

General Prayer Intention - That opportunities for education and employment may increase for all young people.

Mission Prayer Intention - That catechists may give witness by living in a way consistent with the faith they proclaim.



Intenciones de oración del Papa Francisco para el mes de Septiembre

Intención de Oración General – Que las oportunidades para la educación y el empleo puedan aumentar para todos los jóvenes.

Intención de Oración de Misión - Que catequistas puedan dar testimonio al vivir de una manera coherente con la fe que proclaman.

DE COLORES!

Are there any ENGLISH speaking Cursillistas who would be interested in meeting for group reunion here at St. Jude Church? If so, please call RiQue ch or Denise at 954-8476.

September 28th

Happy Birthday Father Peter. May God Bless you on this day and always.



28 de Septiembre

Feliz Cumpleaños Padre Peter. Que Dios lo bendiga en este día y siempre.

Flowers on the Altar this weekend were donated by **Clint & Miki de Long**, in celebration of their 36th wedding anniversary.



Las flores en el Altar de este fin de semana fueron donadas por **Clint y Miki de Long**, en celebración de su aniversario de bodas NO. 36.

September 27th

Today's Gospel speaks of one of the rationales by which we call people to great sacrifice to protect and preserve life, whether of the unborn, the terminally ill and disabled, or anyone else. To directly take the life of another innocent person is to commit the kind of offense against God that the Lord commands us to avoid at all costs. In the case of abortion, it may not be one's hand or eye that leads to sin, but rather one's friends or other relationships. What young, scared, pregnant mothers fear they will lose by choosing life is usually far less than they imagine. But whatever the cost, when faced with making a sacrifice or sacrificing another, the Lord clearly tells us the right road.



27 de Septiembre

El evangelio de hoy nos habla de una de las razones fundamentales por la que llamamos a la gente a gran sacrificios para proteger y preservar la vida, ya sea de los no nacidos, los enfermos terminales y discapacitados, o cualquier otra persona. El tomar directamente la vida de otra persona inocente es cometer el tipo de ofensa a Dios que el Señor nos manda a evitar a toda costa. En el caso del aborto, tal vez no sea la mano o el ojo que conduce al pecado, sino más bien uno de los amigos u otras relaciones. Lo que las jóvenes madres embarazadas asustadas temen perder por la elección de la vida, suele ser mucho menos de lo que se imaginan. Pero cualquiera que sea el costo, cuando se enfrentan a hacer un sacrificio o sacrificar a otra persona, el Señor nos dice claramente cual es el camino correcto.

Respect Life Sunday - Celebrate *Respect Life Sunday* with Catholics across the United States on Sunday, October 4. Educational information about this year's theme, "Every Life Is Worth Living," is available at www.usccb.org/respectlife.



40 DAYS FOR LIFE – St. Jude parishioners are being asked to participate once again in the 40 DAYS FOR LIFE. This prayer effort to help end abortion will begin on September 23rd at Planned Parenthood. We will pray silently at the Central Street Planned Parenthood building. There will be sign-up sheets at weekend Masses during the month of September. Your support is needed to help mothers **CHOOSE LIFE**.

SAVE THE DATE - ST. JUDE 13th
HISPANIC FESTIVAL 2015



Circle your calendar for **SATURDAY, NOVEMBER 7, 2015.** From 10 a.m. to 6 p.m.

Join Saint Jude Catholic Church/Hispanic American Center, and a dedicated group of volunteers, in supporting the **Thirteenth Annual Hispanic Fall Festival**, held on the grounds of the Church.

Over 12,000 people enjoy a day of traditional food, dances, live music, children's activities, entertainment, and crafts from many Latin American countries. Come, join the fellowship and support your Parish.

RESERVE LA FECHA – 13° FESTIVAL
HISPANO 2015 DE SAN JUDAS

Circule en su calendario el **SÁBADO, 7 DE NOVIEMBRE, 2015.** De 10 a.m. hasta las 6 p.m.

Únase a la Iglesia de San Judas/Centro Hispano-Americano, y a un grupo de voluntarios, apoyando el **Decimotercero Festival Hispano Anual de Otoño**, que se celebrará en los terrenos de la Iglesia. Más de 12.000 personas disfrutaron de un día de comida tradicional, bailes, música en vivo, actividades para niños, entretenimiento, y la artesanía de muchos países latinoamericanos. Venga, únase a la comunidad y apoye a su parroquia.

Thank you to the Heroes from St Jude for their blood donations last Sunday. We collected 19 units, which will give hope to 57 patients and their families. Thank you for this gift of life.
 God bless you all!!!



Gracias a todos los Heroes de la Iglesia de San Judas por sus donaciones de sangre el pasado domingo. Se colectaron 19 unidades de sangre, el cual le dara una esperanza de vida a 57 pacientes y sus familias. Gracias por este regalo de vida.

¡Que Dios les bendiga!

ANIMAL BLESSING: Following the tradition of **St. Francis of Assisi**, on Sunday, October 4th from 8:00 a.m. until 12:00 p.m. (noon), there will be a blessing of the animals outside St. Jude's Church for all who wish to bring their pets.

Please Note: For safety and respect to others, all animals must be with their owners, in proper containment (cages, leashes, crates), and cannot be inside the Church.



BENDICION DE ANIMALES:

Siguiendo la tradición de **San Francisco de Asís**, el domingo, 4 de octubre de 8:00 a.m. a 12:00 p.m. (mediodía), habrá una bendición de los animales afuera de la Iglesia de San Judas para todos los que deseen traer sus mascotas.

Nota: Por razones de seguridad y por respeto a los demás, todos los animales deben estar con sus dueños, en sus debidas jaulas y correas, y no podrán estar dentro de la Iglesia.

EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT
EVERY THURSDAY
 8:00 a.m. □ 11:00 a.m. in the Church



EXPOSICION DEL SANTISIMO SACRAMENTO
TODOS LOS JUEVES
 8:00 a.m. □ 11:00 a.m. en la Iglesia

When attending Mass, please be mindful...the priest should be the last person to enter the Church... and the first one to leave.

Cuando asista a Misa, por favor recuerde...el sacerdote es la última persona que entra a la Iglesia...y el primero en salir.

OUR LADY'S ROSARY MAKERS

will be giving away handmade mission cord rosaries for October ---the Month of the Rosary, this Sunday, September 27th after the 7:30, 9:00, 10:30 a.m. and noon Masses.

Donations are welcome!



LAS PERSONAS QUE HACEN

ROSARIOS estarán regalando rosarios hechos a mano este domingo, 27 de septiembre después de las Misas de 7:30, 9:00, 10:30 a.m. y 12:00 del mediodía con motivo del mes del Rosario en Octubre.

¡Donaciones son bienvenidas!

Offertory Collection

Sept. 19 & 20 \$9,328.00

Average weekly Offertory Collection Required to Meet 2014-2015 Expenses: **\$12,079.00**

Thank You and God Bless You!!!

Please write your envelope number in the memo section of your check.

Por favor escriba su número de sobre en la sección del Memo de su chequera



In honor of Our Lady of Fatima, St. Jude Parishioners are invited to pray a public Rosary here on the parish grounds. We will gather in the parking lot at **noon on Saturday, October 10, 2015.**

Come with your family and friends to give witness to the power of prayer

through Mary! For questions call Rich or Denise Rosier at 941-954-8476.

En honor de Nuestra Señora de Fátima, los feligreses de San Judas están invitados a rezar un Rosario público aquí en los terrenos de la parroquia. Nos reuniremos en el estacionamiento al **mediodía del sábado, 10 de octubre 2015.**

Venga con su familia y amigos a dar testimonio del poder de la oración a través de María! Para preguntas llame a Rich o Denise Rosier al 941-954-8476.



Our Pastor is helping with the Columbia Restaurant fundraiser. Please do the same!



DINE AT THE COLUMBIA RESTAURANT AND SUPPORT ST. JUDE

Email your friends about this special offer and share this in your Facebook Page!

¡Nuestro Párroco esta ayudando con la recaudación de fondos del Restaurante Columbia. ¡Haga usted lo mismo!

CENE O ALMUERCE EN EL RESTAURANTE COLUMBIA Y APOYE A SAN JUDAS

Envíe un correo electrónico a sus amigos acerca de ésta oferta y compartala en su página de Facebook!



- | | |
|--------------|--------------------------------------|
| Oct. 1 | -Clase para Bautismo |
| Oct. 2 | -Exposition of the Blessed Sacrament |
| | -Rosary Makers Meeting |
| Oct. 5 | -Ladies Auxiliary Meeting |
| Oct. 10 | -Our Lady of Fatima Rosary |
| Oct. 10 & 11 | -Food for the Needy Collection |
| Oct. 12 | -Columbus Day |

"Remember to turn OFF your cell phone prior to entering the Church"

"Recuerde APAGAR su teléfono celular antes de entrar a la casa del Señor"

ST. JUDE CELEBRATES ITS FIRST DECADE

Our Parish was dedicated in 2006 and next year will celebrate its TENTH ANNIVERSARY. Plans are to honor this milestone with prayers and pride for the accomplishments of the past ten years.

The 12th Annual Gala is one event that will commemorate this anniversary. Plan to join your parishioners and friends for this occasion on Friday, February 5, 2016 at the ballroom of Michael's On East. In addition to a gourmet dinner and special program, silent and live auctions will offer an assortment of gifts for bidding.

The Committee is asking for a donation of a Condo or Home or Timeshare to add to the Live Auction. If you are able to consider this contribution for a week long stay, your cooperation would be greatly appreciated. Please contact **Anna at 941-342-9688** to discuss this arrangement.

And mark your calendar for 2/5/2016 for an exceptional St. Jude Church Celebration!



SAN JUDAS CELEBRA SU PRIMERA DÉCADA

Nuestra parroquia fue dedicada en el 2006 y el próximo año celebrará su DÉCIMO ANIVERSARIO. Los planes son para honrar este hito con oraciones y el orgullo de los logros de los últimos diez años.

La 12^a Gala Anual es un evento que va a conmemorar este aniversario. Haga planes de unirse a sus feligreses y amigos para esta ocasión el viernes, 5 de febrero del 2016 en el salón de baile de Michael on East. Además de una cena gourmet y el programa especial, las subastas silenciosas y en vivo ofrecerán un surtido de regalos para hacer una oferta.

El Comité pide una donación de un condominio, casa o unidad de tiempo compartido para agregar a la subasta en vivo. Si usted es capaz de considerar esta contribución para una estancia de una semana, su colaboración sería muy apreciada. Por favor, póngase en contacto con Anna al 941-342-9688 para discutir este acuerdo. Y marque su calendario para 02/05/2016 para una ¡excepcional Celebración con la Iglesia San Judas!

ST. JUDE 50-50 WINNER

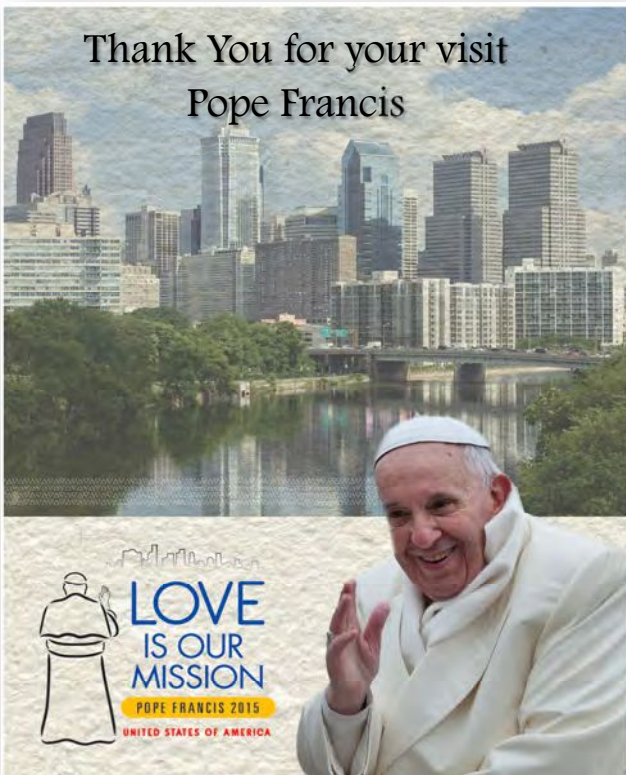


CONGRATULATIONS TO/FELICIDADES A:

Eileen Costello

Total Collected: 9/20/15 was: \$120.00

Thank You for your visit
Pope Francis



DIOCESE OF VENICE IN FLORIDA
OFFICE OF THE BISHOP

October 2015

My Dear Brothers and Sisters in Christ,

For many years, the Catholic Church has been at the forefront in defending the sanctity of life from conception to natural death. This year's national Respect Life theme, inspired by the words of Venerable Fulton J. Sheen, is "Every Life is Worth Living." It is our responsibility to do all we can to promote the belief that every life, in all its stages, regardless of age or condition, is truly worth living.

Each year on Respect Life Sunday, the first weekend in October, parishes throughout the Diocese of Venice conduct a special second collection to augment the life-affirming work of the Diocesan Respect Life Office. The funds remain in the Diocese of Venice and facilitate our witness as a faith community in southwest Florida.

Recent news, including videos that expose Planned Parenthood's devaluing of human life, remind us of the importance of defending life in our society. Please continue to pray for a greater appreciation of the sacredness of all human life and be as generous as you can in this annual collection. May God bless you with a deep appreciation for the gift of life and the courage to defend the sanctity of life. Let us remain united in prayer and action.

Sincerely yours in Christ,

• Frank J. Dewane
Bishop of the Diocese of
Venice in Florida

1009 Pinebrook Road • Venice, FL 34255 • 941-464-9543 • www.dioceseofvenice.org • Fax 941-460-2501



© J. S. Paluch Co., Inc.